

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING
(EU) nr. 251/2014

2022/EØS/23/26

av 26. februar 2014

om definisjon av, betegnelse på og presentasjon, merking og beskyttelse av geografiske betegnelser på aromatiserte vinprodukter og om oppheving av rådsforordning (EØF) nr. 1601/91(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte, særlig artikkel 43 nr. 2 og artikkel 114,

under henvisning til forslag fra Europakommisjonen,

etter oversending av utkast til regelverksakt til de nasjonale parlamentene,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter den ordinære regelverksprosedyren⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsforordning (EØF) nr. 1601/91⁽³⁾ og kommisjonsforordning (EF) nr. 122/94⁽⁴⁾ har vist seg å være effektive med hensyn til regulering av aromatisert vin, aromatiserte vinbaserte drikker og aromatiserte cocktails av vinprodukter («aromatiserte vinprodukter»). I lys av den teknologiske nyskaping, markedsutviklingen og endrede forventninger hos forbrukerne er det imidlertid behov for å ajourføre reglene for definisjon av, betegnelse på og presentasjon, merking og beskyttelse av geografiske betegnelser på visse aromatiserte vinprodukter, idet det tas hensyn til tradisjonelle produksjonsmetoder.
- 2) Lisboa-traktatens ikrafttredelse gjør det nødvendig å foreta ytterligere endringer, slik at myndigheten som er gitt Kommisjonen i henhold til forordning (EØF) nr. 1601/91, tilpasses artikkel 290 og 291 i traktaten om Den europeiske unions virkemåte (TEUV). På grunn av

omfanget av disse endringer bør forordning (EØF) nr. 1601/91 oppheves og erstattes av denne forordning. I forordning (EF) nr. 122/94 er det fastsatt regler for aromatisering og tilsetning av alkohol som får anvendelse på visse aromatiserte vinprodukter, og for å sikre klarhet bør disse regler innarbeides i denne forordning.

- 3) Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 1169/2011⁽⁵⁾ får anvendelse på presentasjon og merking av aromatiserte vinprodukter, med mindre annet er fastsatt i denne forordning.
- 4) Aromatiserte vinprodukter er viktige for forbrukere, produsenter og landbrukssektoren i Unionen. De tiltak som får anvendelse på aromatiserte vinprodukter, bør bidra til å oppnå et høyt nivå av forbrukervern, forebygge villedende praksis og oppnå oversikt i markedet og rettferdig konkurranse. Tiltakene vil dermed beskytte omdømmet som aromatiserte vinprodukter fra Unionen har fått på det indre marked og på verdensmarkedet, idet det fortsatt tas hensyn til tradisjonelle metoder som brukes til framstilling av aromatiserte vinprodukter, og det økte behovet for forbrukervern og -opplysning. Det bør også tas hensyn til den teknologiske nyskaping når slik nyskaping har som mål å forbedre produktenes kvalitet uten å påvirke de berørte aromatiserte vinprodukters tradisjonelle karakter.
- 5) Framstilling av aromatiserte vinprodukter utgjør en viktig avsetningsmulighet for landbrukssektoren i Unionen, og dette bør understrekes i rammeregulene.
- 6) Av hensyn til forbrukerne bør denne forordning få anvendelse på alle aromatiserte vinprodukter som bringes i omsetning i Unionen, uansett om de er framstilt i medlemsstatene eller i tredjestater. For å opprettholde og forbedre omdømmet til aromatiserte vinprodukter fra Unionen på verdensmarkedet bør reglene fastsatt i denne forordning også få anvendelse på aromatiserte vinprodukter som er framstilt i Unionen for eksport.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 84 av 20.3.2014, s. 14, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 306/2015 av 11. desember 2015 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 64 av 12.10.2017, s. 22.

(1) EUT C 43 av 15.2.2012, s. 67.

(2) Europaparlamentets holdning av 14. januar 2014 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 17. februar 2014.

(3) Rådsforordning (EØF) nr. 1601/91 av 10. juni 1991 om alminnelige regler om definisjon av, betegnelse på og presentasjon av aromatiserte viner, aromatiserte vinbaserte drikker og aromatiserte cocktails av vinprodukter (EFT L 149 av 14.6.1991, s. 1).

(4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 122/94 av 25. januar 1994 om visse nærmere regler om gjennomføringen av rådsforordning (EØF) nr. 1601/91 om definisjon av, betegnelse på og presentasjon av aromatiserte viner, aromatiserte vinbaserte drikker og aromatiserte cocktails av vinprodukter (EFT L 21 av 26.1.1994, s. 7).

(5) Europaparlaments- og rådsdirektiv (EU) nr. 1169/2011 av 25. oktober 2011 om næringsmiddelopplysninger til forbrukerne, om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1924/2006 og (EF) nr. 1925/2006 og om oppheving av kommisjonsdirektiv 87/250/EØF, rådsdirektiv 90/496/EØF, kommisjonsdirektiv 1999/10/EF, europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/13/EF, kommisjonsdirektiv 2002/67/EF og 2008/5/EF og kommisjonsforordning (EF) nr. 608/2004 (EUT L 304 av 22.11.2011, s. 18).

- 7) Av hensyn til klarhet og åpenhet i unionsretten som gjelder for aromatiserte vinprodukter, er det nødvendig tydelig å definere hvilke produkter som omfattes av unionsretten, og kriterier for framstilling, betegnelse på, presentasjon og merking av aromatiserte vinprodukter og særlig varebetegnelsen. Det bør også fastsettes særlige regler for frivillig angivelse av opprinnelse som utfyller reglene fastsatt i forordning (EU) nr. 1169/2011. Ved å fastsette slike regler blir alle trinn i produksjonslinjen regulert, og det oppnås et egnet nivå av forbrukervern og -opplysning.
- 8) Definisjonene av aromatiserte vinprodukter bør fortsatt ta hensyn til tradisjonelle kvalitetsmetoder, men bør ajourføres og forbedres i lys av den teknologiske utvikling.
- 9) Aromatiserte vinprodukter bør framstilles i samsvar med visse regler og restriksjoner som oppfyller forbrukernes forventninger med hensyn til kvalitet og produksjonsmetoder. For å oppfylle internasjonale standarder på dette området bør produksjonsmetodene fastsettes, og Kommisjonen bør som en allmenn regel ta hensyn til standardene som anbefales og er publisert av Den internasjonale vinorganisasjon (OIV).
- 10) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1333/2008⁽¹⁾ og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1334/2008⁽²⁾ bør få anvendelse på aromatiserte vinprodukter.
- 11) For å oppfylle forbrukernes forventninger og sikre samsvar med tradisjonelle kvalitetsmetoder bør etanolen som brukes til framstilling av aromatiserte vinprodukter, utelukkende være landbruksetanol. Dette vil også sikre en avsetningsmulighet for landbrukets basisprodukter.
- 12) Ettersom aromatiserte vinprodukter er en viktig og kompleks sektor, bør det fastsettes særlige regler for betegnelse på og presentasjon av aromatiserte vinprodukter som utfyller bestemmelsene om merking fastsatt i forordning (EU) nr. 1169/2011. Disse særlige regler bør også hindre at det feilaktig brukes varebetegnelser for aromatiserte vinprodukter på produkter som ikke oppfyller kravene fastsatt i denne forordning.
- 13) For å gjøre det enklere for forbrukerne å forstå varebetegnelsene bør det være mulig å utfylle varebetegnelsene fastsatt i denne forordning med produktets vanlige betegnelse, som definert i forordning (EU) nr. 1169/2011.
- 14) Rådsforordning (EF) nr. 834/2007⁽³⁾ får blant annet anvendelse på bearbeidede landbruksvarer til bruk som næringsmidler, herunder aromatiserte vinprodukter. Aromatiserte vinprodukter som oppfyller kravene fastsatt i nevnte forordning, og rettsaktene som vedtas i henhold til den, kan bringes i omsetning som økologiske aromatiserte vinprodukter.
- 15) Som et ledd i en kvalitetspolitikk og for å sikre høy kvalitet på aromatiserte vinprodukter med en geografisk betegnelse bør medlemsstatene ha mulighet til å vedta strengere regler enn de som er fastsatt i denne forordning, for framstilling, betegnelse på, presentasjon og merking av aromatiserte vinprodukter med en geografisk betegnelse som framstilles på deres territorium, forutsatt at slike regler er forenlige med unionsretten.
- 16) Ettersom europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 110/2008⁽⁴⁾, europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 1151/2012⁽⁵⁾ og bestemmelsene om geografiske betegnelser i europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 1308/2013⁽⁶⁾ ikke får anvendelse på aromatiserte vinprodukter, bør det fastsettes særlige regler for beskyttelse av geografiske betegnelser for aromatiserte vinprodukter. Geografiske betegnelser bør brukes til å identifisere aromatiserte vinprodukters opprinnelse i en bestemt stat, eller en region eller et område i nevnte stat, dersom visse egenskaper ved, omdømmet til eller andre kjennetegn ved det aromatiserte vinproduktet i vesentlig grad kan tilskrives produktets geografiske opprinnelse, og slike geografiske betegnelser bør registreres av Kommisjonen.

⁽¹⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1333/2008 av 16. desember 2008 om tilsetningsstoffer i næringsmidler (EUT L 354 av 31.12.2008, s. 16).

⁽²⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1334/2008 av 16. desember 2008 om aromaer og visse næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper til bruk i og på næringsmidler og om endring av rådsforordning (EØF) nr. 1601/91, forordning (EF) nr. 2232/96, forordning (EF) nr. 110/2008 og direktiv 2000/13/EF (EUT L 354 av 31.12.2008, s. 34).

⁽³⁾ Rådsforordning (EF) nr. 834/2007 av 28. juni 2007 om økologisk produksjon og merking av økologiske produkter og om oppheving av forordning (EØF) nr. 2092/91 (EUT L 189 av 20.7.2007, s. 1).

⁽⁴⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 110/2008 av 15. januar 2008 om definisjon av, betegnelse på og presentasjon, merking og beskyttelse av geografiske betegnelser på alkoholsterke drikker, og om oppheving av rådsforordning (EØF) nr. 1576/899 (EUT L 39 av 13.2.2008, s. 16).

⁽⁵⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 1151/2012 av 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbruksvarer og næringsmidler (EUT L 343 av 14.12.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 1308/2013 av 17. desember 2013 om opprettelse av en felles markedsordning for landbruksvarer og om oppheving av rådsforordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (EUT L 347 av 20.12.2013, s. 671).

- 17) I denne forordning bør det fastsettes en framgangsmåte for registrering, overholdelse, endring og mulig annullering av geografiske betegnelser i tredjestater og i Unionen.
- 18) Myndighetene i medlemsstatene bør få ansvar for å sikre at denne forordning overholdes, og det bør treffes tiltak som gjør det mulig for Kommisjonen å overvåke og kontrollere dette.
- 19) For å utfylle eller endre visse ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning bør myndigheten til å vedta rettsakter i samsvar med artikkel 290 i TEUV delegeres til Kommisjonen når det gjelder fastsettelse av produksjonsprosesser for framstilling av aromatiserte vinprodukter, kriterier for avgrensning av geografiske områder og regler, restriksjoner og unntak for produksjon i slike områder, vilkår for når en varespesifikasjon kan inneholde ytterligere krav, fastsettelse av når én enkelt produsent kan søke om beskyttelse av en geografisk betegnelse og restriksjoner med hensyn til hvilke søkere som kan søke om slik beskyttelse, fastsettelse av vilkår som må overholdes ved søknad om beskyttelse av en geografisk betegnelse, Kommisjonens granskning, framgangsmåten for å gjøre innsigelse og for endring og annullering av geografiske betegnelser, fastsettelse av vilkår som får anvendelse på søknader som gjelder et område delt av en landegrense, fastsettelse av datoen for inngivelse av en søknad eller anmodning, datoen for når en beskyttelse skal gjelde fra, og datoen en endring i en beskyttelse får anvendelse fra, fastsettelse av vilkår for endring av varespesifikasjoner, herunder vilkår for når en endring anses som liten, og vilkår for søknader om og godkjenning av endringer som ikke innebærer en endring av enhetsdokumentet, restriksjoner som gjelder for den beskyttede betegnelsen, hvilke opplysninger som skal meldes ved utveksling av opplysninger mellom medlemsstatene og Kommisjonen, hvordan opplysninger skal meldes, regler for tilgang rett til opplysninger eller informasjonssystemer som gjøres tilgjengelig, og metoder for offentliggjøring av opplysningene. Det er særlig viktig at Kommisjonen gjennomfører hensiktsmessige samråd under det forberedende arbeidet, herunder på ekspertplan. Kommisjonen bør ved forberedelse og utarbeiding av delegerte rettsakter sikre en samtidig, rettidig og hensiktsmessig oversending av relevante dokumenter til Europaparlamentet og Rådet.
- 20) For å sikre ensartede vilkår for gjennomføring av denne forordning med hensyn til analysemetodene for å bestemme sammensetningen av aromatiserte vinprodukter, beslutninger om tildeling av beskyttelse av geografiske betegnelser og om avslag på søknader om slik beskyttelse, beslutninger om å annullere beskyttelsen av geografiske betegnelser og av eksisterende geografiske betegnelser, beslutninger om godkjenning av søknader om endringer ved små endringer av varespesifikasjonene, opplysningene som skal angis i varebetegnelsen med hensyn til definisjonen av en geografisk betegnelse, hvordan beslutninger om beskyttelse eller avslag på søknader om geografiske betegnelser skal offentliggjøres, inngivelse av søknader for områder som er delt av en landegrense, kontroller som skal utføres av medlemsstatene, framgangsmåten for gjennomgåelse av søknader om beskyttelse eller om godkjenning av en endring av en geografisk betegnelse, herunder om de kan godtas, og framgangsmåten for anmodninger om innsigelse, annullering eller omgjøring, herunder om de kan godtas, og inngivelse av opplysninger om eksisterende geografiske betegnelser, administrative og fysiske kontroller som skal utføres av medlemsstatene, og regler for framlegging av de opplysninger som er nødvendige for anvendelsen av bestemmelsen om utveksling av opplysninger mellom medlemsstatene og Kommisjonen, ordninger for håndtering av de opplysninger som skal meldes, meldingenes innhold, format, tidspunkt, hyppighet og frister og ordninger for å overføre eller gjøre opplysninger og dokumenter tilgjengelig for medlemsstatene, vedkommende myndigheter i tredjestater eller offentligheten, bør Kommisjonen gis gjennomføringsmyndighet. Slik gjennomføringsmyndighet bør utøves i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 182/2011⁽¹⁾.
- 21) Kommisjonen bør ved hjelp av gjennomføringsrettsakter og idet det tas hensyn til deres særlige art, uten at forordning (EU) nr. 182/2011 får anvendelse, offentliggjøre enhetsdokumentet i *Den europeiske unions tidende*, treffe beslutning om hvorvidt en søknad om beskyttelse av en geografisk betegnelse skal avslås fordi den er uantakelig, og opprette og føre et register over geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, herunder å oppføre eksisterende geografiske betegnelser i nevnte register eller fjerne dem fra registeret.
- 22) Overgangen fra reglene fastsatt i forordning (EØF) nr. 1601/91 til reglene fastsatt i denne forordning kan skape problemer som ikke omhandles i denne forordning. Myndigheten til vedta de nødvendige overgangstiltak bør derfor delegeres til Kommisjonen.
- 23) Det bør gis tilstrekkelig tid og innføres hensiktsmessige ordninger for å sikre en smidig overgang fra reglene fastsatt i forordning (EØF) nr. 1601/91 til reglene fastsatt i denne forordning. Etter at denne forordning får anvendelse, bør eksisterende lagre kunne markedsføres inntil de er tømt.

⁽¹⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 182/2011 av 16. februar 2011 om fastsettelse av allmenne regler og prinsipper for medlemsstatenes kontroll med Kommisjonens utøvelse av sin gjennomføringsmyndighet (EUT L 55 av 28.2.2011, s. 13).

- 24) Ettersom målene for denne forordning, som er å fastsette regler for definisjon av, betegnelse på, presentasjon og merking av aromatiserte vinprodukter og regler for beskyttelse av geografiske betegnelser for aromatiserte vinprodukter, ikke i tilstrekkelig grad kan nås av medlemsstatene og derfor, på grunn av målenes omfang og virkninger, bedre kan nås på unionsplan, kan Unionen treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i artikkel 5 i traktaten om Den europeiske union. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går denne forordning ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå disse målene.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

KAPITTEL I

VIRKEOMRÅDE OG DEFINISJONER

Artikkel 1

Formål og virkeområde

1. Ved denne forordning fastsettes det regler for definisjon av, betegnelse på, presentasjon og merking av aromatiserte vinprodukter samt beskyttelse av geografiske betegnelser for aromatiserte vinprodukter.
2. Forordning (EU) nr. 1169/2011 får anvendelse på presentasjon og merking av aromatiserte vinprodukter, med mindre annet er fastsatt i denne forordning.
3. Denne forordning får anvendelse på alle aromatiserte vinprodukter som bringes i omsetning i Unionen, uansett om de er framstilt i medlemsstatene eller i tredjestater, og på aromatiserte vinprodukter som er framstilt i Unionen for eksport.

Artikkel 2

Definisjoner

I denne forordning menes med

- 1) «varebetegnelse» betegnelsen på alle aromatiserte vinprodukter fastsatt i denne forordning,
- 2) «betegnelse» listen over de særlige egenskapene ved et aromatisert vinprodukt,
- 3) «geografisk betegnelse» en betegnelse som identifiserer en region, et bestemt sted eller en stat der et aromatisert vinprodukt har sin opprinnelse, når en bestemt egenskap, omdømmet til eller andre kjennetegn ved produktet i vesentlig grad kan tilskrives produktets geografiske opprinnelse.

KAPITTEL II

DEFINISJON AV, BETEGNELSE PÅ, PRESENTASJON OG MERKING AV AROMATISERTE VINPRODUKTER

Artikkel 3

Definisjon og klassifisering av aromatiserte vinprodukter

1. Aromatiserte vinprodukter er produkter som er framstilt av produkter fra vinsektoren, som angitt i forordning (EU) nr. 1308/2013, og som er aromatisert. De klassifiseres i følgende kategorier:
 - a) aromatiserte viner,
 - b) aromatiserte vinbaserte drikker,
 - c) aromatiserte cocktails av vinprodukter,
2. Aromatisert vin er en drikk:
 - a) som er framstilt av ett eller flere av vinproduktene definert i del IV nr. 5 i vedlegg II og i del II nr. 1 og nr. 3–9 i vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1308/2013, med unntak av vin av typen «Retsina»,
 - b) der vinproduktene nevnt i bokstav a) utgjør minst 75 % av det samlede volum,
 - c) som kan være tilsatt alkohol,
 - d) som kan være tilsatt fargestoffer,
 - e) som kan være tilsatt druemost, druemost i gjæring eller begge deler,
 - f) som kan være søtet,
 - g) som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 14,5 % vol. og høyst 22 % vol., og en total alkoholstyrke i volumprosent på minst 17,5 % vol.
3. Aromatisert vinbasert drikk er en drikk:
 - a) som er framstilt av ett eller flere av vinproduktene definert i del II nr. 1, nr. 2 og nr. 4–9 i vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1308/2013, med unntak av vin framstilt ved tilsetning av alkohol og vin av typen «Retsina»,
 - b) der vinproduktene nevnt i bokstav a) utgjør minst 50 % av det samlede volum,
 - c) som ikke er tilsatt alkohol, med mindre annet er fastsatt i vedlegg II,
 - d) som kan være tilsatt fargestoffer,

- e) som kan være tilsatt druemost, druemost i gjæring eller begge deler,
- f) som kan være søtet,
- g) som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 4,5 % vol. og høyst 14,5 % vol.

4. En aromatisert cocktail av vinprodukter er en drikk:

- a) som er framstilt av ett eller flere av vinproduktene definert i del II nr. 1, nr. 2 og nr. 4–11 i vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1308/2013, med unntak av vin framstilt ved tilsetning av alkohol og vin av typen «Retsina»,
- b) der vinproduktene nevnt i bokstav a) utgjør minst 50 % av det samlede volum,
- c) som ikke er tilsatt alkohol,
- d) som kan være tilsatt fargestoffer,
- e) som kan være søtet,
- f) som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 1,2 % vol. og høyst 10 % vol.

Artikkel 4

Produksjonsprosesser og analysemetoder for aromatiserte vinprodukter

1. Aromatiserte vinprodukter skal framstilles i samsvar med kravene, restriksjonene og beskrivelsene fastsatt i vedlegg I og II.
2. Kommisjonen skal gis myndighet til å vedta delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 om fastsettelse av godkjente produksjonsprosesser for framstilling av aromatiserte vinprodukter idet det tas hensyn til forbrukernes forventninger.

Ved fastsettelse av de godkjente produksjonsprosessene nevnt i første ledd skal Kommisjonen ta hensyn til produksjonsprosessene som er anbefalt og publisert av OIV.

3. Når det er nødvendig, skal Kommisjonen ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedta analysemetoder for å bestemme aromatiserte vinprodukters sammensetning. Slike metoder skal bygge på relevante metoder som er anbefalt og publisert av OIV, med mindre de ikke er effektive eller hensiktsmessige for å nå målene. Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

I påvente av at Kommisjonen vedtar slike metoder anvendes de metoder som er tillatt i den berørte medlemsstat.

4. Den ønologiske framstillingsmåten og restriksjonene som er fastsatt i samsvar med artikkel 74, artikkel 75 nr. 4 og artikkel 80 i forordning (EU) nr. 1308/2013, skal få anvendelse på vinprodukter som brukes til framstilling av aromatiserte vinprodukter.

Artikkel 5

Varebetegnelser

1. Varebetegnelse fastsatt i vedlegg II skal brukes på alle aromatiserte vinprodukter som bringes i omsetning i Unionen, forutsatt at de oppfyller kravene for de aktuelle varebetegnelser fastsatt i nevnte vedlegg. Varebetegnelser kan utfylles med en vanlig betegnelse som definert i artikkel 2 nr. 2 bokstav o) i forordning (EU) nr. 1169/2011.
2. Dersom aromatiserte vinprodukter oppfyller kravene for mer enn én varebetegnelse, er det bare tillatt å bruke én av disse varebetegnelser, med mindre annet er fastsatt i vedlegg II.
3. En alkoholholdig drikk som ikke oppfyller kravene fastsatt i denne forordning, skal ikke betegnes, presenteres eller merkes med ord eller uttrykk som «lignende», «type», «stil», «framstilt», «aroma» eller andre ord som ligner på noen av varebetegnelse.
4. Varebetegnelser kan utfylles eller erstattes av en geografisk betegnelse som er beskyttet i henhold til denne forordning.
5. Uten at det berører artikkel 26 skal varebetegnelser ikke utfylles med beskyttede opprinnelsesbetegnelser eller beskyttede geografiske betegnelser som er tillatt for vinprodukter.

Artikkel 6

Tilleggsopplysninger til varebetegnelse

1. Varebetegnelse nevnt i artikkel 5 kan også utfylles med følgende opplysninger om sukkerinnholdet i det aromatiserte vinproduktet:
 - a) «ekstra tørr»: for produkter med et sukkerinnhold på under 30 gram per liter og for kategorien «aromatiserte viner» og med unntak fra artikkel 3 nr. 2 bokstav g), en minste total alkoholstyrke i volumprosent på 15 % vol.,
 - b) «tørr»: for produkter med et sukkerinnhold på under 50 gram per liter og for kategorien «aromatiserte viner» og med unntak fra artikkel 3 nr. 2 bokstav g), en minste total alkoholstyrke på 16 % vol.,

- c) «halvtørr»: for produkter med et sukkerinnhold på mellom 50 og 90 gram per liter,
- d) «halvsøt»: for produkter med et sukkerinnhold på mellom 90 og 130 gram per liter,
- e) «søt»: for produkter med et sukkerinnhold på minst 130 gram per liter.

Sukkerinnholdet nevnt i nr. 1 bokstav a) til e) er uttrykt som invertsukker.

Betegnelsen «halvsøt» og «søt» kan følges av en angivelse av sukkerinnholdet uttrykt i gram invertsukker per liter.

2. Dersom varebetegnelsen utfylles med eller inneholder benevnelsen «musserende», skal mengden musserende vin være minst 95 %.

3. Varebetegnelser kan også utfylles med en angivelse av hovedaromaen som er brukt.

Artikkel 7

Angivelse av opprinnelse

Dersom aromatiserte vinprodukters opprinnelse angis, skal dette være det sted der det aromatiserte vinproduktet er framstilt. Opprinnelsen skal angis med ordene «framstilt i (...)» eller tilsvarende, og navnet på den aktuelle medlemsstaten eller tredjestaten.

Artikkel 8

Bruk av språk i presentasjonen og merkingen av aromatiserte vinprodukter

1. Varebetegnelsene som er angitt i kursiv i vedlegg II, skal ikke oversettes på etiketten på eller i presentasjonen av aromatiserte vinprodukter.

Tilleggsopplysningene som er fastsatt i denne forordning, skal, dersom de er uttrykt med ord, angis på minst ett av Unionens offisielle språk.

2. Navnet på den geografiske betegnelsen som er beskyttet i henhold til denne forordning, skal angis på etiketten på språket/språkene det er registrert på, også dersom den geografiske betegnelsen erstatter varebetegnelsen i samsvar med artikkel 5 nr. 4.

Dersom navnet på en geografisk betegnelse som er beskyttet i henhold til denne forordning, er skrevet med ikke-latinske bokstaver, kan det også angis på ett eller flere av Unionens offisielle språk.

Artikkel 9

Strengere regler fastsatt av medlemsstatene

Medlemsstatene kan som et ledd i en kvalitetspolitikk for aromatiserte vinprodukter med geografiske betegnelser som er

beskyttet i henhold til denne forordning, og som er framstilt på deres territorium eller med henblikk på opprettelse av nye geografiske betegnelser, fastsette regler for produksjon og betegnelser som er strengere enn de som er nevnt i artikkel 4 og i vedlegg I og II, forutsatt at de er forenlige med unionsretten.

KAPITTEL III

GEOGRAFISKE BETEIGNELSER

Artikkel 10

Innholdet i søknader om beskyttelse

1. Søknader om beskyttelse av geografiske betegnelser skal inneholde teknisk dokumentasjon med følgende opplysninger:

- a) betegnelsen som skal beskyttes,
- b) søkerens navn og adresse,
- c) varespesifikasjonen nevnt i nr. 2 og
- d) et enhetsdokument som sammenfatter varespesifikasjonen nevnt i nr. 2.

2. For at en geografisk betegnelse skal kunne beskyttes i henhold til denne forordning, må et produkt oppfylle gjeldende varespesifikasjon, som minst skal inneholde følgende opplysninger:

- a) betegnelsen som skal beskyttes,
- b) en beskrivelse av produktet, særlig produktets viktigste analytiske egenskaper og en angivelse av dets organoleptiske egenskaper,
- c) når det er relevant, de særlige produksjonsprosessene og spesifikasjonene samt de relevante restriksjonene som gjelder for framstillingen av produktet,
- d) en avgrensning av det berørte geografiske området,
- e) opplysninger som bekrefter tilknytningen nevnt i artikkel 2 nr. 3,
- f) gjeldende krav som er fastsatt i unionsretten eller i nasjonal lovgivning, eller dersom medlemsstatene fastsetter det, av en organisasjon som forvalter den beskyttede geografiske betegnelsen, idet det tas hensyn til at slike krav skal være objektive og ikke innebære forskjellsbehandling samt være forenlige med unionsretten,
- g) en angivelse av hovedråstoffet som det aromatiserte vinproduktet er framstilt av,
- h) navn og adresse til myndighetene eller organene som kontrollerer at bestemmelsene i varespesifikasjonen blir overholdt, samt deres særlige oppgaver.

Artikkel 11

Søknad om beskyttelse som gjelder et geografisk område i en tredjestat

1. Dersom søknaden om beskyttelse gjelder et geografisk område i en tredjestat, skal den i tillegg til opplysningene angitt i artikkel 10 inneholde bevis for at den berørte betegnelsen er beskyttet i opprinnelsesstaten.
2. Søknaden skal sendes til Kommisjonen enten direkte av søkeren eller gjennom myndighetene i den berørte tredjestat.
3. Søknaden om beskyttelse skal avfattes på ett av Unionens offisielle språk eller følges av en bekreftet oversettelse til ett av disse språkene.

Artikkel 12

Søkere

1. Enhver berørt produsentgruppe, eller i unntakstilfeller én enkelt produsent, kan søke om beskyttelse av en geografisk betegnelse. Andre berørte parter kan delta i søknaden.
2. Produsenter kan søke om beskyttelse bare av aromatiserte vinprodukter som de selv framstiller.
3. Dersom en betegnelse angir et geografisk område delt av en landegrense kan det inngis en felles søknad om beskyttelse.

Artikkel 13

Forberedende nasjonal framgangsmåte

1. Søknader om beskyttelse av en geografisk betegnelse for aromatiserte vinprodukter med opprinnelse i Unionen skal underlegges en forberedende nasjonal framgangsmåte i samsvar med nr. 2–7 i denne artikkel.
2. Søknaden om beskyttelse skal inngis i den medlemsstat på hvis territorium den geografiske betegnelsen har sin opprinnelse.
3. Medlemsstaten skal undersøke om søknaden om beskyttelse oppfyller vilkårene i dette kapittel.

Medlemsstaten skal gjennomføre en nasjonal framgangsmåte der det sikres at søknaden om beskyttelse offentliggjøres på en egnet måte, og der det fastsettes en frist på minst to måneder fra datoen for offentliggjøring, som enhver fysisk eller juridisk person som har en rettmessig interesse og er bosatt i eller etablert på medlemsstatens territorium, har til å gjøre innsigelse mot den foreslåtte beskyttelsen ved å inngi en behørig begrunnet erklæring til medlemsstaten.

4. Dersom medlemsstaten anser at den geografiske betegnelsen ikke oppfyller relevante krav eller er uforenlig med unionsretten i alminnelighet, skal den avslå søknaden.

5. Dersom medlemsstaten anser at de relevante krav er oppfylt, skal den:

- a) offentliggjøre enhetsdokumentet og varespesifikasjonen, som et minstekrav på Internett, og
- b) oversende Kommisjonen en søknad om beskyttelse som inneholder følgende opplysninger:
 - i) søkerens navn og adresse,
 - ii) varespesifikasjonen nevnt i artikkel 10 nr. 2,
 - iii) enhetsdokumentet nevnt i artikkel 10 nr. 1 bokstav d),
 - iv) en erklæring fra medlemsstaten om at den anser at den søknaden som søkeren har inngitt, oppfyller kravene, og
 - v) en henvisning til offentliggjøringen nevnt i bokstav a).

Opplysningene nevnt i første ledd bokstav b) skal oversendes på ett av Unionens offisielle språk eller følges av en bekreftet oversettelse til ett av disse språkene.

6. Medlemsstatene skal innen 28. mars 2015 sette i kraft de lover eller forskrifter som er nødvendige for å etterkomme denne artikkel.

7. Dersom en medlemsstat ikke har noen nasjonal lovgivning om beskyttelse av geografiske betegnelser, kan den, men bare i en overgangsperiode, gi betegnelsen beskyttelse i samsvar med vilkårene i dette kapittel på nasjonalt plan. En slik beskyttelse skal tre i kraft fra den datoen søknaden ble inngitt til Kommisjonen, og skal opphøre på den datoen det treffes en beslutning om registrering eller avslag i henhold til dette kapittel.

Artikkel 14

Kommisjonens gransking

1. Kommisjonen skal offentliggjøre datoen for inngivelse av søknaden om beskyttelse.
2. Kommisjonen skal undersøke om søknadene om beskyttelse nevnt i artikkel 13 nr. 5 oppfyller vilkårene fastsatt i dette kapittel.
3. Dersom Kommisjonen anser at vilkårene fastsatt i dette kapittel er oppfylt, skal den ved hjelp av gjennomføringsrettsakter som vedtas uten anvendelse av framgangsmåten nevnt i artikkel 34 nr. 2, offentliggjøre enhetsdokumentet nevnt i artikkel 10 nr. 1 bokstav d) og henvisningen til offentliggjøringen av varespesifikasjonen nevnt i artikkel 13 nr. 5 bokstav a) i *Den europeiske unions tidende*.

4. Dersom Kommisjonen anser at vilkårene fastsatt i dette kapittel ikke er oppfylt, skal den ved hjelp av gjennomføringsrettsakter treffe beslutning om å avslå søknaden. Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 15

Framgangsmåte for innsigelse

Innen to måneder fra datoen for offentliggjøring fastsatt i artikkel 14 nr. 3 kan enhver medlemsstat eller tredjestat eller enhver fysisk eller juridisk person som har en rettmessig interesse, og som er bosatt eller etablert i en annen medlemsstat enn den som søker om beskyttelse, eller i en tredjestat, gjøre innsigelse mot den foreslåtte beskyttelsen ved å inngi til Kommisjonen en behørig begrunnet erklæring om vilkårene for retten til beskyttelse som fastsatt i dette kapittel.

For fysiske eller juridiske personer som er bosatt eller etablert i en tredjestat, skal erklæringen inngis enten direkte eller gjennom myndighetene i den berørte tredjestat innen fristen på to måneder fastsatt i nr. 1.

Artikkel 16

Beslutning om beskyttelse

På grunnlag av de opplysningene som Kommisjonen har til rådighet, skal Kommisjonen, etter framgangsmåten for innsigelse nevnt i artikkel 15, ved hjelp av gjennomføringsrettsakter treffe beslutning om enten å beskytte den geografiske betegnelsen, dersom den oppfyller vilkårene i dette kapittel og er forenlig med unionsretten, eller å avslå søknaden dersom disse vilkårene ikke er oppfylt. Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 17

Homonyme betegnelser

1. Når en betegnelse som det er inngitt søknad om beskyttelse om, og som er helt eller delvis homonym med en betegnelse som allerede er registrert i henhold til denne forordning, registreres, skal det tas behørig hensyn til lokal og tradisjonell bruk og risikoen for forveksling.

2. En homonym betegnelse som villeder forbrukeren til å tro at produktene kommer fra et annet område, skal ikke registreres selv om betegnelsen er riktig med hensyn til det området, den regionen eller det stedet der de berørte produktene har sin opprinnelse.

3. Bruk av en registrert homonym betegnelse skal være tillatt bare dersom det er en klar forskjell i praksis mellom det homonym som registreres sist, og den betegnelsen som allerede er registrert, idet det tas hensyn til behovet for å behandle de berørte produsentene likt og for ikke å villeder forbrukerne.

Artikkel 18

Grunner til å avslå søknader om beskyttelse

1. Navn som er blitt generiske, skal ikke beskyttes som geografiske betegnelser.

I dette kapittel menes med «navn som er blitt generiske» navnet på et aromatisert vinprodukt som, til tross for at det er knyttet til det sted eller den region der produktet opprinnelig ble framstilt eller brakt i omsetning, er blitt det vanlige navnet på dette aromatiserte vinproduktet i Unionen.

For å fastslå om et navn er blitt generisk skal det tas hensyn til alle relevante faktorer, særlig:

- de nåværende forhold i Unionen, særlig i de områdene der produktene forbrukes,
- den relevante unionsrett eller den relevante nasjonale lovgivning.

2. Et navn skal ikke beskyttes som geografisk betegnelse dersom dette, på bakgrunn av et varemerkes omdømme og anseelse, vil kunne villeder forbrukeren med hensyn til det aromatiserte vinproduktets virkelige identitet.

Artikkel 19

Forhold til varemerker

1. Dersom en geografisk betegnelse er beskyttet i henhold til denne forordning, skal registrering av et varemerke, hvis bruk hører inn under artikkel 20 nr. 2 og som gjelder et aromatisert vinprodukt, avslås dersom søknaden om registrering av varemerket inngis til Kommisjonen etter datoen for inngivelse av søknaden om beskyttelse av den geografiske betegnelsen, og den geografiske betegnelsen deretter beskyttes.

Varemerker som er registrert i strid med første ledd, skal kjennes ugyldige.

2. Uten at det berører artikkel 17 nr. 2 kan et varemerke hvis bruk omfattes av artikkel 20 nr. 2, og som det er inngitt søknad om, som er registrert eller som er oppnådd ved bruk, dersom den muligheten er fastsatt i det berørte regelverk, på Unionens territorium før datoen for inngivelse av søknaden om beskyttelse av den geografiske betegnelsen til Kommisjonen, fortsatt brukes og fornyes uten hensyn til beskyttelsen av en geografisk betegnelse, forutsatt at det ikke er grunner til å kjenne varemerket ugyldig eller oppheve det i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/95/EØF⁽¹⁾ eller rådsforordning (EF) nr. 207/2009⁽²⁾.

I slike tilfeller skal bruk av den geografiske betegnelsen tillates parallelt med de berørte varemerkene.

(1) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/95/EF av 22. oktober 2008 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om varemerker (EUT L 299 av 8.11.2008, s. 25).

(2) Rådsforordning (EF) nr. 207/2009 av 26. februar 2009 om EF-varemerker (EUT L 78 av 24.3.2009, s. 1).

*Artikkel 20***Beskyttelse**

1. Geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, kan brukes av enhver markedsdeltaker som markedsfører et aromatisert vinprodukt som er framstilt i samsvar med den tilsvarende varespesifikasjonen.

2. Geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, og aromatiserte vinprodukter som bruker de beskyttede betegnelse i samsvar med varespesifikasjonen, skal beskyttes mot:

a) enhver direkte eller indirekte kommersiell bruk av en beskyttet betegnelse:

- i) for sammenlignbare produkter som ikke er i samsvar med den beskyttede betegnelse varespesifikasjon, eller
- ii) i den utstrekning slik bruk innebærer at en geografisk betegnelse omdømme utnyttes,

b) ethvert misbruk og enhver etterligning eller antydning, også når produktets eller tjenestens virkelige opprinnelse er angitt eller den beskyttede betegnelse er oversatt eller følges av et uttrykk som «art», «type», «metode», «som framstilt i», «etterligning», «smak», «som» eller tilsvarende,

c) enhver annen uberettiget eller villedende angivelse av produktets herkomst, opprinnelse, art eller vesentlige egenskaper på pakningen eller emballasjen eller i reklamemateriell eller dokumenter for vedkommende vinprodukt, samt bruk av beholdere som kan gi et feilaktig inntrykk av opprinnelsen,

d) enhver annen praksis som er egnet til å villede forbrukeren med hensyn til produktets virkelige opprinnelse.

3. Geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, skal ikke bli generiske i Unionen i henhold til artikkel 18 nr. 1.

4. Medlemsstatene skal treffe de rettslige og forvaltningsmessige tiltak som er nødvendige for å hindre eller stoppe ulovlig bruk av geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, som nevnt i nr. 2.

*Artikkel 21***Register**

Kommisjonen skal ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedtatt uten anvendelse av framgangsmåten nevnt i artikkel 34 nr. 2 opprette og føre et elektronisk register over geografiske betegnelser for aromatiserte vinprodukter som er beskyttet i henhold til denne forordning, som skal være offentlig tilgjengelig.

Geografiske betegnelser for produkter fra tredjestater som er beskyttet i Unionen i henhold til en internasjonal avtale som Unionen er avtalepart i, kan oppføres i registeret nevnt i første ledd som geografiske betegnelser beskyttet i henhold til denne forordning.

*Artikkel 22***Utpeking av vedkommende myndigheter**

1. Medlemsstatene skal utpeke den eller de vedkommende myndigheter som skal ha ansvar for kontrollen med hensyn til de forpliktelser som er fastsatt i dette kapittel, i samsvar med de kriterier som er fastsatt i artikkel 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 882/2004⁽¹⁾.

2. Medlemsstatene skal sikre at alle markedsdeltakere som overholder bestemmelsene i dette kapittel, har rett til å bli omfattet av kontrollordningen.

3. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om den eller de vedkommende myndigheter som er nevnt i nr. 1. Kommisjonen skal offentliggjøre deres navn og adresser og ajourføre disse opplysningene regelmessig.

*Artikkel 23***Kontroll med overholdelsen av varespesifikasjonene**

1. Når det gjelder geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, som gjelder et geografisk område i Unionen, skal overholdelsen av varespesifikasjonen under framstillingen og under og etter tappingen av det aromatiserte vinproduktet hvert år kontrolleres av:

a) den eller de vedkommende myndigheter som er nevnt i artikkel 22, eller

b) ett eller flere kontrollorganer med ansvar for kontrollen i henhold til artikkel 2 nr. 5 annet ledd i forordning (EF) nr. 882/2004, som utfører produktsertifisering i samsvar med kravene fastsatt i artikkel 5 i nevnte forordning.

Kostnadene for slike kontroller skal dekkes av de markedsdeltakerne som omfattes av dem.

2. Når det gjelder geografiske betegnelser som er beskyttet i henhold til denne forordning, som gjelder et geografisk område i en tredjestat, skal overholdelsen av varespesifikasjonen under framstillingen og under og etter tappingen av det aromatiserte vinproduktet hvert år kontrolleres av:

a) én eller flere offentlige myndigheter utpekt av tredjestaten eller

b) ett eller flere sertifiseringsorganer.

⁽¹⁾ Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 882/2004 av 29. april 2004 om offentlig kontroll for å sikre at fødevarer- og næringsmiddelregelverket samt bestemmelsene om dyrs helse og velferd overholdes (EUT L 165 av 30.4.2004, s. 1).

3. Organene nevnt i nr. 1 bokstav b) og nr. 2 bokstav b) skal overholde og være akkreditert i henhold til standarden EN ISO/IEC 17065:2012 (Conformity assessments – Requirements for bodies certifying products processes and services).

4. Når den eller de myndigheter som er nevnt i nr. 1 bokstav a) og nr. 2 bokstav a), kontrollerer at varespesifikasjonen overholdes, skal de gi tilstrekkelige garantier for objektivitet og upartiskhet og ha tilgang til det kvalifiserte personalet og de ressursene som er nødvendige for at de skal kunne utføre sine oppgaver.

Artikkel 24

Endring av varespesifikasjoner

1. En søker som oppfyller vilkårene i artikkel 12, kan søke om godkjenning av en endring av en geografisk betegnelses varespesifikasjon som er beskyttet i henhold til denne forordning, særlig for å ta hensyn til den tekniske og vitenskapelige utvikling eller for å foreta en ny avgrensning av det geografiske området nevnt i artikkel 10 nr. 2 bokstav d). I søknaden skal de ønskede endringene beskrives og begrunnes.

2. Dersom den foreslåtte endringen medfører én eller flere endringer av enhetsdokumentet nevnt i artikkel 10 nr. 1 bokstav d) får artikkel 13 og 16 tilsvarende anvendelse på endringsøknaden. Dersom den foreslåtte endringen imidlertid er liten, skal Kommisjonen ved hjelp av gjennomføringsrettsakter treffe beslutning om søknaden skal godkjennes uten å følge framgangsmåten fastsatt i artikkel 14 nr. 2 og artikkel 15, og skal, dersom søknaden godkjennes, offentliggjøre opplysningene nevnt i artikkel 14 nr. 3. Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 25

Annullering

Kommisjonen kan på eget initiativ eller etter behørig begrunnet anmodning fra en medlemsstat, en tredjestat eller en fysisk eller juridisk person med en rettmessig interesse, ved hjelp av gjennomføringsrettsakter, treffe beslutning om å annullere beskyttelsen av en geografisk betegnelse dersom vilkårene i den tilsvarende varespesifikasjonen ikke lenger er oppfylt. Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 13–16 får tilsvarende anvendelse.

Artikkel 26

Eksisterende geografiske betegnelser

1. Geografiske betegnelser for aromatiserte vinprodukter angitt i vedlegg II til forordning (EØF) nr. 1601/91 og alle søknader om geografiske betegnelser som er inngitt til en medlemsstat og godkjent av nevnte medlemsstat før 27. mars 2014, skal automatisk beskyttes som geografiske

betegnelser i henhold til denne forordning. Kommisjonen skal ved hjelp av gjennomføringsrettsakter som vedtas uten anvendelse av framgangsmåten nevnt i artikkel 34 nr. 2 i denne forordning, oppføre dem i registeret omhandlet i artikkel 21 i denne forordning.

2. Når det gjelder de eksisterende geografiske betegnelsene som er nevnt i nr. 1, skal medlemsstatene oversende Kommisjonen:

- a) den tekniske dokumentasjonen nevnt i artikkel 10 nr. 1,
- b) de nasjonale beslutningene om godkjenning.

3. Eksisterende geografiske betegnelser omhandlet i nr. 1 som det ikke er innsendt opplysninger om som nevnt i nr. 2 innen 28. mars 2017, skal miste beskyttelsen i henhold til denne forordning. Kommisjonen skal ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedtatt uten anvendelse av framgangsmåten nevnt i artikkel 34 nr. 2 treffe tilsvarende formelle tiltak for å fjerne slike betegnelser fra registeret omhandlet i artikkel 21.

4. Artikkel 25 får ikke anvendelse på de eksisterende geografiske betegnelsene som er nevnt i nr. 1 i denne artikkel.

Kommisjonen kan, på eget initiativ ved hjelp av gjennomføringsrettsakter, inntil 28. mars 2018 treffe beslutning om å annullere beskyttelsen av de eksisterende geografiske betegnelsene omhandlet i nr. 1 i denne artikkel dersom de ikke oppfyller vilkårene fastsatt i artikkel 2 nr. 3. Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 27

Gebyrer

Medlemsstatene kan innkreve et gebyr til dekning av sine kostnader, herunder kostnader påløpt i forbindelse med behandling av søknader om beskyttelse, innsigelser, søknader om endringer og anmodninger om annullering i henhold til dette kapittel.

Artikkel 28

Delegert myndighet

1. For å kunne ta hensyn til særtrekkene ved produksjonen i det avgrensede geografiske området skal Kommisjonen gis myndighet til å vedta delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 om:

- a) kriterier for avgrensning av det geografiske området og
- b) regler, restriksjoner og unntak knyttet til produksjonen i det avgrensede geografiske området.

2. For å sikre produktenes kvalitet og sporbarhet skal Kommisjonen gis myndighet til å vedta delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 for å fastsette vilkår for når varespesifikasjonene kan inneholde ytterligere krav utover kravene nevnt i artikkel 10 nr. 2 bokstav f).

3. For å sikre produsenters og markedsdeltakeres rettigheter eller rettmessige interesser skal Kommisjonen gis myndighet til å vedta delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 for å:

- a) fastsette i hvilke tilfeller én enkelt produsent kan søke om beskyttelse av en geografisk betegnelse,
- b) fastsette restriksjoner med hensyn til hvem som kan søke om beskyttelse av en geografisk betegnelse,
- c) fastsette vilkårene som skal gjelde for søknader om beskyttelse av en geografisk betegnelse, Kommisjonens granskning, framgangsmåten for innsigelse og framgangsmåten for endring og annullering av geografiske betegnelser,
- d) fastsette vilkårene som skal få anvendelse på søknader som gjelder et område delt av en landegrense,
- e) fastsette datoen for når en søknad eller en anmodning skal inngis,
- f) fastsette datoen som beskyttelsen skal gjelde fra,
- g) fastsette vilkårene for når en endring skal anses som liten, som nevnt i artikkel 24 nr. 2,
- h) fastsette datoen for når en endring skal tre i kraft,
- i) fastsette vilkårene for søknader om og godkjenning av endringer i varespesifikasjonen for en geografisk betegnelse som er beskyttet i henhold til denne forordning, dersom slike endringer ikke innebærer en endring av enhetsdokumentet nevnt artikkel 10 nr. 1 bokstav d).

4. For å sikre en egnet beskyttelse skal Kommisjonen gis myndighet til å vedta delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 om restriksjonene som gjelder for den beskyttede betegnelsen.

Artikkel 29

Gjennomføringsmyndighet

1. Kommisjonen kan ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedta alle nødvendige tiltak i forbindelse med dette kapittel med hensyn til:
 - a) opplysninger som skal angis i varespesifikasjonen med hensyn til tilknytningen nevnt i artikkel 2 nr. 3 mellom det geografiske området og sluttproduktet,
 - b) metoder for offentliggjøring av beslutninger om beskyttelse eller avslag nevnt i artikkel 16,
 - c) inngivelse av søknader som gjelder et område delt av en landegrense,

- d) kontroller som skal utføres av medlemsstatene, herunder testing.

Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

2. Kommisjonen kan ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedta alle tiltak som er nødvendige i forbindelse med dette kapittel med hensyn til framgangsmåten for behandling av søknader om beskyttelse, herunder om de kan godtas, eller for godkjenning av en endring av en geografisk betegnelse og framgangsmåten for anmodninger om innsigelse, annullering eller omgjøring, herunder om de kan godtas, og inngivelse av opplysninger om eksisterende beskyttede geografiske betegnelser, særlig med hensyn til:

- a) dokumentmaler og overføringsformat,
- b) frister,
- c) faktaopplysninger, dokumentasjon og underlagsdokumenter som skal inngis for å understøtte søknaden eller anmodningen.

Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 30

Uantakelige søknader eller anmodninger

Dersom det vurderes at en søknad eller en anmodning som er inngitt i henhold til dette kapittel, er uantakelig, skal Kommisjonen ved hjelp av gjennomføringsrettsakter som vedtas uten anvendelse av framgangsmåten nevnt i artikkel 34 nr. 2, treffe beslutning om å avvise den som uantakelig.

KAPITTEL IV

ALMINNELIGE BESTEMMELSER, OVERGANGS- OG SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 31

Kontroll av aromatiserte vinprodukter

1. Medlemsstatene skal ha ansvar for kontroll av aromatiserte vinprodukter. De skal treffe de tiltak som er nødvendige for å sikre at bestemmelsene i denne forordning overholdes, og de skal særlig utpeke en eller flere vedkommende myndigheter som skal ha ansvar for kontroller med hensyn til de forpliktelser som fastsettes ved denne forordning i samsvar med forordning (EF) nr. 882/2004.

2. Når det er nødvendig, skal Kommisjonen ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedta regler for administrative og fysiske kontroller som skal utføres av medlemsstatene med hensyn til overholdelse av forpliktelsene som følger av anvendelse av denne forordning.

Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 32

Utveksling av opplysninger

1. Medlemsstatene og Kommisjonen skal underrette hverandre om alle opplysninger som er nødvendige for anvendelse av denne forordning, og for å oppfylle internasjonale forpliktelser som gjelder for aromatiserte vinprodukter. Dersom det er hensiktsmessig, kan nevnte opplysninger oversendes til eller gjøres tilgjengelig for vedkommende myndigheter i tredjestater og kan offentliggjøres.

2. For å sikre at underretningen nevnt i nr. 1 skjer på en rask, effektiv, nøyaktig og kostnadseffektiv måte skal Kommisjonen gis myndighet til å vedta delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 for å fastsette:

- hvilke opplysninger som skal utveksles,
 - metoder for underretning,
 - regler for tilgangsrett til opplysningene eller informasjonssystemene som gjøres tilgjengelig,
 - vilkårene og metodene for offentliggjøring av opplysningene.
3. Kommisjonen skal ved hjelp av gjennomføringsrettsakter vedta:

- regler for framlegging av de opplysninger som er nødvendige for anvendelse av denne artikkel,
- ordninger for håndtering av opplysninger som skal meldes, samt regler for innhold, format, tidspunkt, hyppighet og frister for dette,
- ordninger for å overføre eller gjøre opplysninger og dokumenter tilgjengelig for medlemsstatene, vedkommende myndigheter i tredjestater eller allmennheten.

Disse gjennomføringsrettsaktene skal vedtas etter framgangsmåten med undersøkelseskomité omhandlet i artikkel 34 nr. 2.

Artikkel 33

Utøvelse av delegert myndighet

1. Myndigheten til å vedta delegerte rettsakter gis Kommisjonen på vilkårene som er fastsatt i denne artikkel.

2. Myndigheten til å vedta delegerte rettsakter som nevnt i artikkel 4 nr. 2, artikkel 28, artikkel 32 nr. 2 og artikkel 36 nr. 1 gis Kommisjonen for en periode på fem år fra 27. mars 2014. Kommisjonen skal utarbeide en rapport om den delegerte myndighet senest ni måneder før utløpet av femårsperioden. Den delegerte myndighet skal stilltiende forlenges med perioder av tilsvarende varighet, med mindre Europaparlamentet eller Rådet motsetter seg slik forlengelse senest tre måneder før utløpet av hver periode.

3. Den delegerte myndighet nevnt i artikkel 4 nr. 2, artikkel 28, artikkel 32 nr. 2 og artikkel 36 nr. 1 kan til enhver

tid tilbakekalles av Europaparlamentet eller Rådet. En beslutning om tilbakekalling innebærer at den delegerte myndighet som er angitt i beslutningen, opphører å gjelde. Beslutningen får anvendelse dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende* eller på et senere tidspunkt angitt i beslutningen. Den berører ikke gyldigheten av delegerte rettsakter som allerede har trådt i kraft.

4. Så snart Kommisjonen vedtar en delegert rettsakt, skal den samtidig underrette Europaparlamentet og Rådet.

5. En delegert rettsakt som vedtas i henhold til artikkel 4 nr. 2, artikkel 28, artikkel 32 nr. 2 og artikkel 36 nr. 1, trer i kraft bare dersom verken Europaparlamentet eller Rådet har gjort innsigelse mot rettsakten innen en periode på to måneder etter at de ble underrettet om nevnte rettsakt, eller dersom Europaparlamentet og Rådet innen utløpet av denne perioden begge har underrettet Kommisjonen om at de ikke vil gjøre innsigelse. Denne perioden forlenges med to måneder på initiativ fra Europaparlamentet og Rådet.

Artikkel 34

Komitéframgangsmåte

1. Kommisjonen skal bistås av komiteen for aromatiserte vinprodukter. Nevnte komité skal være en komité i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011 anvendelse.

Når det gjelder gjennomføringsrettsaktene nevnt i artikkel 4 nr. 3 første ledd og artikkel 29 nr. 1 bokstav b), og dersom komiteen ikke avgir uttalelse, skal Kommisjonen ikke vedta utkastet til gjennomføringsrettsakt, og artikkel 5 nr. 4 tredje ledd i forordning (EU) nr. 182/2011 får anvendelse.

Artikkel 35

Oppheving

Forordning (EØF) nr. 1601/91 oppheves fra og med 28. mars 2015.

Henvvisninger til den opphevede forordning skal forstås som henvvisninger til denne forordning og leses som angitt i sammenligningstabellen i vedlegg III til denne forordning.

Artikkel 36

Overgangstiltak

1. For å lette overgangen fra reglene fastsatt i forordning (EØF) nr. 1601/91 til reglene fastsatt i denne forordning skal Kommisjonen gis myndighet til å vedta nødvendige delegerte rettsakter i samsvar med artikkel 33 for å kunne vedta tiltak for å endre eller fravike fra denne forordning, som skal gjelde til 28. mars 2018.

2. Aromatiserte vinprodukter som ikke oppfyller kravene i denne forordning, men som er framstilt i samsvar med forordning (EØF) nr. 1601/91 før 28. mars 2015, kan bringes i omsetning inntil lagrene er tømt.

3. Aromatiserte vinprodukter som oppfyller kravene i artikkel 1–6 og artikkel 9 i denne forordning, og som er framstilt før 28. mars 2015, kan bringes i omsetning inntil lagrene er tømt, forutsatt at nevnte produkter oppfyller kravene

i forordning (EØF) nr. 1601/91 med hensyn til alle aspekter som ikke er regulert ved artikkel 1–6 og artikkel 9 i denne forordning.

Artikkel 37

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den sjuende dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 28. mars 2015. Artikkel 36 nr. 1 og nr. 3 får imidlertid anvendelse fra 27. mars 2014.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg 26. februar 2014.

For Europaparlamentet

M. SCHULZ

President

For Rådet

D. KOURKOULAS

Formann

VEDLEGG I

TEKNISKE DEFINISJONER, KRAV OG RESTRIKSJONER

1) Aromatisering

a) Følgende produkter tillates som aroma i aromatiserte viner:

- i) naturlige aromastoffer og/eller aromapreparater som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav c) og d) i forordning (EF) nr. 1334/2008,
- ii) aromaer som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1334/2008, som:
 - er identiske med vanillin,
 - smaker og/eller lukter mandel,
 - smaker og/eller lukter aprikos,
 - smaker og/eller lukter egg, og
- iii) aromaurter og/eller krydder og/eller aromagivende næringsmidler.

b) Følgende produkter tillates som aroma i aromatiserte vinbaserte drikker og aromatiserte cocktailer av vinprodukter:

- i) aromastoffer og/eller aromapreparater som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) og d) i forordning (EF) nr. 1334/2008, og
- ii) aromaurter og/eller krydder og/eller aromagivende næringsmidler.

Tilsetning av slike stoffer gir sluttproduktet andre organoleptiske egenskaper enn de vin har.

2) Søting

Følgende produkter tillates til søting av aromatiserte vinprodukter:

- a) halvhvitt sukker, hvitt sukker, raffinert sukker, dekstrose, fruktose, glukosesirup, sukkerløsning, invertersukkerløsning og sirup av invertersukker som definert i rådsdirektiv 2001/111/EF⁽¹⁾,
- b) druemost, konsentrert druemost og rektifisert konsentrert druemost som definert i del II nr. 10, 13 og 14 i vedlegg VII til forordning (EU) nr. 1308/2013,
- c) karamellisert sukker, som er et produkt framstilt utelukkende ved kontrollert oppvarming av sukrose uten tilsetning av baser, mineralsyrer eller andre kjemiske tilsetningsstoffer,
- d) honning som definert i rådsdirektiv 2001/110/EF⁽²⁾,
- e) sirup av johannesbrød,
- f) andre naturlige kullhydratstoffer med lignende virkning som disse produkter.

3) Tilsetning av alkohol

Følgende produkter tillates til framstilling av visse aromatiserte viner og visse aromatiserte vinbaserte drikker:

- a) landbruksetanol som definert i nr. 1 i vedlegg I til forordning (EF) nr. 110/2008, herunder vinetanol,
- b) vinalkohol eller alkohol av rosiner,
- c) vindestillat eller destillat av rosiner,
- d) landbruksdestillat som definert i nr. 2 i vedlegg I til forordning (EF) nr. 110/2008,

⁽¹⁾ Rådsdirektiv 2001/111/EF av 20. desember 2001 om visse typer sukker beregnet på konsum (EFTL 10 av 12.1.2002, s. 53).

⁽²⁾ Rådsdirektiv 2001/110/EF av 20. desember 2001 om honning (EFTL 10 av 12.1.2002, s. 47).

- e) vinbrennevin som definert i nr. 4 i vedlegg II til forordning (EF) nr. 110/2008,
- f) brennevin av pressrester av druer som definert i nr. 6 i vedlegg II til forordning (EF) nr. 110/2008,
- g) alkoholsterke drikker destillert av gjærede tørkede druer.

Etanolen som brukes til fortynning eller oppløsning av fargestoffer, aromaer eller andre tillatte tilsetningsstoffer som brukes til framstilling av aromatiserte vinprodukter, skal være landbruksetanol, og skal bare brukes i den dosen som er strengt nødvendig, og anses ikke som tilsetning av alkohol i forbindelse med framstilling av et aromatisert vinprodukt.

4) Tilsetningsstoffer og fargestoffer

Reglene for tilsetningsstoffer i næringsmidler, herunder fargestoffer, fastsatt i forordning (EF) nr. 1333/2008 får anvendelse på aromatiserte vinprodukter.

5) Tilsetning av vann

Til framstilling av aromatiserte vinprodukter er tilsetning av vann tillatt, forutsatt at det brukes i en dose som er nødvendig for å:

- framstille aromaessens,
- oppløse fargestoffer og søtstoffer,
- justere produktets endelige sammensetning.

Kvaliteten på vannet som tilsettes, må samsvare med europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/54/EF⁽¹⁾ og rådsdirektiv 98/83/EF⁽²⁾, og bør ikke endre produktets art.

Vannet kan være destillert, demineralisert, avionisert eller bløtgjort.

6) Til framstilling av aromatiserte vinprodukter er tilsetning av karbondioksid tillatt.

7) Alkoholstyrke

«Alkoholstyrke i volumprosent» er volumet av ren alkohol i det aktuelle produktet ved 20 °C i forhold til produktets totale volum ved samme temperatur.

«Sann alkoholstyrke i volumprosent» er det antall volumenheter ren alkohol ved 20 °C som finnes i 100 volumenheter av det aktuelle produktet ved denne temperatur.

«Potensiell alkoholstyrke i volumprosent» er det antall volumenheter ren alkohol ved 20 °C som kan framstilles ved fullstendig gjæring av sukkeret i 100 volumenheter av det aktuelle produktet ved samme temperatur.

«Total alkoholstyrke i volumprosent» er summen av sann og potensiell alkoholstyrke i volumprosent.

⁽¹⁾ Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/54/EF av 18. juni 2009 om utnyttelse og markedsføring av naturlig mineralvann (omarbeiding) (EUTL 164 av 26.6.2009, s. 45).

⁽²⁾ Rådsdirektiv 98/83/EF av 3. november 1998 om drikkevannets kvalitet (EFTL 330 av 5.12.1998, s. 32).

VEDLEGG II

VAREBETEGNELSER FOR OG BETEGNELSER PÅ AROMATISERTE VINPRODUKTER

A. VAREBETEGNELSER FOR OG BETEGNELSER PÅ AROMATISERTE VINER

1) Aromatisert vin

Produkter som samsvarer med definisjonen fastsatt i artikkel 3 nr. 2.

2) Vinbasert aperitiff

Aromatisert vin som kan være tilsatt alkohol.

Bruken av termen «aperitiff» i denne forbindelse utelukker ikke at den brukes til å definere produkter som ikke omfattes av denne forordning.

3) Vermut

Aromatisert vin:

— som er tilsatt alkohol, og

— hvis karakteristiske smak skyldes bruk av egnede stoffer av arten *Artemisia*.

4) Bitter aromatisert vin

Aromatisert vin med en karakteristisk bitter aroma som er tilsatt alkohol.

Varebetegnelsen «bitter aromatisert vin» skal følges av navnet på det viktigste bitre aromastoffet.

Varebetegnelsen «bitter aromatisert vin» kan utfylles eller erstattes av følgende termer:

— «Quinquina-vin» dersom produktet først og fremst er aromatisert med naturlig aroma av kinabark,

— «*Bitter vino*» dersom produktet først og fremst er aromatisert med naturlig gentiana-aroma, og drikken er farget med tillatt gult og/eller rødt fargestoff; bruken av termen «bitter» i denne forbindelse berører ikke bruken av termen for å definere produkter som ikke omfattes av denne forordnings virkeområde,

— «*Americano*» dersom aromaen skyldes forekomst av naturlige aromastoffer av malurt og gentiana, og drikken er farget med tillatt gult og/eller rødt fargestoff.

5) Vin aromatisert med egg

Aromatisert vin:

— som er tilsatt alkohol,

— som er tilsatt kvalitetseggeplomme eller stoffer som stammer fra kvalitetseggeplomme,

— som har et sukkerinnhold uttrykt i invertsukker på over 200 gram, og

— der det i framstillingen av blandingen er brukt minst 10 gram eggeplomme per liter.

Termen «*cremovo*» kan brukes sammen med varebetegnelsen «vin aromatisert med egg» dersom vinen aromatisert med egg inneholder minst 80 % vin med den beskyttede opprinnelsesbetegnelsen «Marsala».

Termen «*cremovo zabaione*» kan brukes sammen med varebetegnelsen «vin aromatisert med egg» dersom vinen aromatisert med egg inneholder minst 80 % vin med den beskyttede opprinnelsesbetegnelsen «Marsala» og minst 60 gram eggeplomme per liter.

6) Väkevä viiniglögi/Starkvinsglögg

Aromatisert vin:

— som er tilsatt alkohol, og

— hvis karakteristiske smak skyldes bruk av kryddernellik og/eller kanel.

B. VAREBETEGNELSER FOR OG BETEGNELSER PÅ AROMATISERTE VINPRODUKTER

1) Aromatisert vinbasert drikk

Produkter som samsvarer med definisjonen fastsatt i artikkel 3 nr. 3.

2) Aromatisert sterkvinbasert drikk

Aromatisert vinbasert drikk

- som er tilsatt alkohol,
 - som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.,
 - som er søtet,
 - som er framstilt av hvitvin,
 - som er tilsatt destillat av tørkede druer, og
 - som utelukkende er aromatisert med kardemommeekstrakt,
- eller
- som er tilsatt alkohol,
 - som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.,
 - som er søtet,
 - som er framstilt av rødvin, og
 - som er tilsatt aromapreparater som utelukkende er framstilt av krydder, ginseng, nøtter, sitrusfruktessens og aromaurter.

3) *Sangría/Sangria*

Aromatisert vinbasert drikk

- som er framstilt av vin,
- som er aromatisert ved tilsetning av naturlige ekstrakter eller essenser av sitrusfrukter, med eller uten saft av slik frukt,
- som kan være tilsatt krydder,
- som kan være tilsatt karbondioksid,
- som ikke er tilsatt fargestoffer,
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 4,5 % vol. og høyst 12 % vol., og
- som kan inneholde faste partikler av kjøtt eller skrell av sitrusfrukt, og der fargen utelukkende stammer fra råstoffene som er brukt.

«*Sangría*» eller «*Sangria*» kan brukes som varebetegnelse bare dersom produktet er framstilt i Spania eller Portugal. Dersom produktet er framstilt i andre medlemsstater, kan «*Sangría*» eller «*Sangria*» brukes til å utfylle varebetegnelsen «aromatisert vinbasert drikk» bare dersom den følges av angivelsen: «framstilt i ...», etterfulgt av navnet på produksjonsstaten eller et mer begrenset område.

4) *Clarea*

Aromatisert vinbasert drikk framstilt av hvitvin på samme vilkår som Sangría/Sangria.

«*Clarea*» kan brukes som varebetegnelse bare dersom produktet er framstilt i Spania. Dersom produktet er framstilt i andre medlemsstater, kan «*Clarea*» brukes til å utfylle varebetegnelsen «aromatisert vinbasert drikk» bare dersom den følges av angivelsen: «framstilt i ...», etterfulgt av navnet på produksjonsstaten eller et mer begrenset område.

5) *Zurra*

Aromatisert vinbasert drikk som framstilles ved tilsetning av brandy eller vinbrennevin som definert i forordning (EF) nr. 110/2008 i *Sangría/Sangria* og *Clarea*, eventuelt tilsatt fruktbitar. Sann alkoholstyrke i volumprosent må være minst 9 % vol. og høyst 14 % vol.

6) *Bitter soda*

Aromatisert vinbasert drikk

- som er framstilt av «*bitter vino*» som må utgjøre minst 50 % uttrykt i volum av det ferdige produktet,
- som er tilsatt karbondioksid eller vann tilsatt karbondioksid, og
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 8 % vol. og høyst 10,5 % vol.

Bruken av termen «bitter» i denne forbindelse berører ikke bruken av temen for å definere produkter som ikke omfattes av denne forordnings virkeområde.

7) *Kalte Ente*

Aromatisert vinbasert drikk

- som framstilles ved å blande vin, perlende vin eller kullsyreimpregnert perlende vin med musserende vin eller kullsyreimpregnert musserende vin,
- som er tilsatt naturlige sitronstoffer eller ekstrakter av naturlige sitronstoffer, og
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.

Det ferdige produktet må inneholde minst 25 % vol. musserende vin eller kullsyreimpregnert musserende vin.

8) *Glühwein*

Aromatisert vinbasert drikk

- som utelukkende er framstilt av rødvín eller hvítvín,
- som hovedsakelig er aromatisert med kanel og/eller kryddernellik, og
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.

Tilsetning av vann er forbudt, med forbehold for mengden vann som følger av anvendelse av vedlegg I nr. 2.

Dersom produktet er framstilt av hvítvín, må ord som angir hvítvín, for eksempel «hvít», finnes sammen med varebetegnelsen «*Glühwein*».

9) *Viiniglögi/Vinglög/Karštas vynas*

Aromatisert vinbasert drikk

- som utelukkende er framstilt av rødvín eller hvítvín,
- som hovedsakelig er aromatisert med kanel og/eller kryddernellik, og
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.

Dersom produktet er framstilt av hvítvín, må ord som angir hvítvín, for eksempel «hvít», tilføyes varebetegnelsen «*Viiniglögi/Vinglög/Karštas vynas*».

10) *Maiwein*

Aromatisert vinbasert drikk

- som er framstilt av vin som er tilsatt planter eller ekstrakter av *Galium odoratum* (L.) Scop. (*Asperula odorata* L.), slik at smaken av *Galium odoratum* (L.) Scop. (*Asperula odorata* L.) er den mest framtrekkende, og
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.

11) *Maitrank**Aromatisert vinbasert drikk*

- som er framstilt av hvitvin med masererte planter av *Galium odoratum* (L.) Scop. (*Asperula odorata* L.), eller som er tilsatt ekstrakter av dette, appelsiner og/eller andre frukter, eventuelt i form av saft, konsentrert eller som ekstrakter, og tilsatt høyst 5 % sukker, og
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 7 % vol.

12) *Pelin**Aromatisert vinbasert drikk*

- som er framstilt av rød- eller hvitvin og en bestemt urteblanding,
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 8,5 % vol., og
- som har et sukkerinnhold uttrykt som invertsukker på 45–50 gram per liter og et totalt syreinnhold uttrykt som vinsyre på minst 3 gram per liter.

13) *Aromatizovaný dezert**Aromatisert vinbasert drikk*

- som er framstilt av hvit- eller rødvin, sukker og en blanding av dessertkrydder,
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på minst 9 % vol. og høyst 12 % vol., og
- som har et sukkerinnhold uttrykt som invertsukker på 90–130 gram per liter og et totalt syreinnhold uttrykt som vinsyre på minst 2,5 gram per liter.

«*Aromatizovaný dezert*» kan brukes som varebetegnelse bare dersom produktet er framstilt i Den tsjekkiske republikk. Dersom produktet er framstilt i andre medlemsstater, kan «*Aromatizovaný dezert*» brukes til å utfylle varebetegnelsen «aromatisert vinbasert drikk» bare dersom den følges av angivelsen: «framstilt i ...», etterfulgt av navnet på produksjonsstaten eller navnet på et mer begrenset område.

C. VAREBETEGNELSER FOR OG BETEGNELSER PÅ AROMATISERTE COCKTAILER AV VINPRODUKTER

1) Aromatisert cocktail av vinprodukter

Produkter som samsvarer med definisjonen fastsatt i artikkel 3 nr. 4.

Bruken av termen «cocktail» i denne forbindelse utelukker ikke at den brukes til å definere produkter som ikke omfattes av denne forordning.

2) Vinbasert cocktail

Aromatisert cocktail av vinprodukter

- der andelen konsentrert drue ikke må overskride 10 % av det ferdige produktets samlede volum,
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på høyst 7 % vol., og
- der sukkerinnholdet, uttrykt som invertsukker, er mindre enn 80 gram per liter.

3) Aromatisert druebasert perlevin

Aromatisert cocktail av vinprodukter

- som utelukkende er framstilt av druemost,
- som har en sann alkoholstyrke i volumprosent på høyst 4 % vol., og
- som inneholder karbondioksid som utelukkende stammer fra gjæring av produktene som er brukt.

4) Cocktail av musserende vin

Aromatisert cocktail av vinprodukter som er blandet med musserende vin.

VEDLEGG III

SAMMENLIGNINGSTABELL

Forordning (EØF) nr. 1601/91	Denne forordning
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2 nr. 1–4	Artikkel 3 og vedlegg II
Artikkel 2 nr. 5	Artikkel 6 nr. 1
Artikkel 2 nr. 6	Artikkel 6 nr. 2
Artikkel 2 nr. 7	—
Artikkel 3	Artikkel 4 nr. 1 og vedlegg I
Artikkel 4 nr. 1–3	Artikkel 4 nr. 1 og vedlegg I
Artikkel 4 nr. 4	Artikkel 4 nr. 3
Artikkel 5	Artikkel 4 nr. 2
Artikkel 6 nr. 1	Artikkel 5 nr. 1 og 2
Artikkel 6 nr. 2 bokstav a)	Artikkel 5 nr. 4
Artikkel 6 nr. 2 bokstav b)	Artikkel 20 nr. 1
Artikkel 6 nr. 3	Artikkel 5 nr. 5
Artikkel 6 nr. 4	Artikkel 9
Artikkel 7 nr. 1 og 3	—
Artikkel 7 nr. 2	Artikkel 5 nr. 3
Artikkel 8 nr. 1	—
Artikkel 8 nr. 2	Artikkel 5 nr. 1 og 2
Artikkel 8 nr. 3	Artikkel 6 nr. 3
—	Artikkel 7
Artikkel 8 nr. 4 første og annet ledd	—
Artikkel 8 nr. 4 tredje ledd	Vedlegg I nr. 3 annet ledd
Artikkel 8 nr. 4a	—
Artikkel 8 nr. 5–8	Artikkel 8
Artikkel 8 nr. 9	—
Artikkel 9 nr. 1–3	Artikkel 31
Artikkel 9 nr. 4	Artikkel 32
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 10a	Artikkel 2 nr. 3 og artikkel 10–30

Forordning (EØF) nr. 1601/91	Denne forordning
Artikkel 11	Artikkel 1 nr. 3
Artikkel 12–15	Artikkel 33 og 34
—	Artikkel 35
Artikkel 16	Artikkel 36
Artikkel 17	Artikkel 37
Vedlegg I	Vedlegg I nr. 3 bokstav a)
Vedlegg II	—